

E-BANKING APPLICATION FORM (CORPORATE)

企业网银服务申请表

A. BUSINESS ENTITY DETAILS 业务实体信息														
Customer Name (Registered Business Name) 顾客姓名 (注册商业名称)														
Registered Address 注册地址														
Business Address (If different from above) 业务地址 (如果与上述不同)														
Statement Mailing Address (please tick) 邮寄地址	<input type="checkbox"/> Registered Address 注册地址 <input type="checkbox"/> Business Address 业务地址													
Business details 业务详情	Business telephone No. 商务电话号码 :	Business fax no. 商务传真号码 :												
	Business e-mail 商务邮箱地址 :	Business website 商务网页 :												
B. E-BANKING DETAILS 网银签约信息														
E- Banking Features Option (Please tick) 网银开通功能 (请选择)	Please tick 请勾选 : <input checked="" type="checkbox"/> Account Inquiry 账户查询 : <input checked="" type="checkbox"/> Demand Deposit 活期存款 <input checked="" type="checkbox"/> Statement Inquiry 对账单 <input type="checkbox"/> Time Deposit 定期存款 <input type="checkbox"/> Loan Contract 贷款合约 <input type="checkbox"/> Transfer (in-house) 转账 <input type="checkbox"/> Payment (interbank) 汇款 <input type="checkbox"/> International Settlement 国际结算 <input type="checkbox"/> Bill pay 缴费													
Account(s) linked to the E- Banking 网银签约账号关联	Please list out the accounts you wish to link to the E-Banking Services. 请列出您想签约企业网银服务的账号 <table border="1" data-bbox="531 1599 1388 1960"> <thead> <tr> <th>Account Type 账户类型</th> <th>Account Number 账号号码</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Account 1 账号 1</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Account 2 账号 2</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Account 3 账号 3</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Account 4 账号 4</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Account 5 账号 5</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		Account Type 账户类型	Account Number 账号号码	Account 1 账号 1		Account 2 账号 2		Account 3 账号 3		Account 4 账号 4		Account 5 账号 5	
Account Type 账户类型	Account Number 账号号码													
Account 1 账号 1														
Account 2 账号 2														
Account 3 账号 3														
Account 4 账号 4														
Account 5 账号 5														

C. CUSTOMER USER CREATION 企业用户创建		
MASTER USER SETUP 管理员用户建立	Please tick 请勾选： <input type="checkbox"/> One (1) Master user can modify or delete Authorisers' and Makers' authorisation. 一个管理员用户独立完成复核员或经办员的操作权限修改或删除 <input type="checkbox"/> Two (2) Master users must jointly modify or delete Authorisers' and/or Makers' authorisation. 两个管理员用户共同完成复核员或经办员的操作权限修改或删除 Note : Master has the authority of deal checking. One (1) customer can have two (2) Masters at maximum. 注 : 管理员本身有复核的权限, 企业至多可以拥有两个管理员用户。	
	Master 管理员 - 1	Master 管理员 - 2
Title 称呼	Please tick 请勾选： <input type="checkbox"/> Mr 先生/ <input type="checkbox"/> Ms 女士	Please tick 请勾选： <input type="checkbox"/> Mr 先生/ <input type="checkbox"/> Ms 女士
Surname 姓氏		
Given name 姓名		
Former name/alias 曾用名 (if any 如有)		
Please tick identification document type and fill in the details 请勾选身份证明文件类型并填写资料	<input type="checkbox"/> Identity Card No. 身份证号码 _____ <input type="checkbox"/> Passport No. 护照号码 _____ <input type="checkbox"/> Other ID No. 其他证件号码 _____	<input type="checkbox"/> Identity Card No. 身份证号码 _____ <input type="checkbox"/> Passport No. 护照号码 _____ <input type="checkbox"/> Other ID No. 其他证件号码 _____
Nationality 国籍		
Date of Birth (DDMMYY) 出生日期 (日日月月年年)		
Designation 职位		
User Name (see Important Note no. 4 page 8) 网银系统用户名 (命名规则请参见注解四 第八页)	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; margin-bottom: 2px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; margin-bottom: 2px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; margin-bottom: 2px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; margin-bottom: 2px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; margin-bottom: 2px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; margin-bottom: 2px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; margin-bottom: 2px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; margin-bottom: 2px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; margin-bottom: 2px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; margin-bottom: 2px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px;"></div>
Office Number 办公电话		
Mobile Number 移动电话		
Email Address 电子邮箱		

OPERATOR USER SETUP 操作员用户建立	Note: The operator can be Maker, Authoriser or Maker & Authoriser. When an operator possesses Maker & Authoriser functions, he/she is not able to authorise his/her transaction initiated by himself / herself. 注：操作员可以是经办员、复核员或同时兼有经办员和复核员身份。当用户同时具有经办员和管理员身份时，其不可以复核自己发起的交易。													
	Please tick 请勾选： <input type="checkbox"/> Maker 经办员 - 1 <input type="checkbox"/> Authoriser 复核员 - 1 <input type="checkbox"/> Maker & Authoriser 经办员与复核员 - 1	Please tick 请勾选： <input type="checkbox"/> Maker 经办员 - 2 <input type="checkbox"/> Authoriser 复核员 - 2 <input type="checkbox"/> Maker & Authoriser 经办员与复核员 - 2												
Title 称呼	Please tick 请勾选： <input type="checkbox"/> Mr 先生 / <input type="checkbox"/> Ms 女士	Please tick 请勾选： <input type="checkbox"/> Mr 先生 / <input type="checkbox"/> Ms 女士												
Surname 姓氏														
Given name 姓名														
Former name/alias 曾用名 (if any 如有)														
Please tick identification document type and fill in the details 请勾选身份证明文件类型并填写资料	<input type="checkbox"/> Identity Card No. 身份证号码 _____ <input type="checkbox"/> Passport No. 护照号码 _____ <input type="checkbox"/> Other ID No. 其他证件号码 _____	<input type="checkbox"/> Identity Card No. 身份证号码 _____ <input type="checkbox"/> Passport No. 护照号码 _____ <input type="checkbox"/> Other ID No. 其他证件号码 _____												
Nationality 国籍														
Date of Birth (DDMMYY) 出生日期 (日日月月年年)														
Designation 职位														
User Name (see Important Note no. 4 page 8) 网银系统用户名 (命名规则请参见注解四 第八页)	<table border="1" style="width: 100%; height: 30px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table>							<table border="1" style="width: 100%; height: 30px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table>						
Office Number 办公电话														
Mobile Number 移动电话														
Email Address 电子邮箱														

OPERATOR USER SETUP 操作员用户建立 (Please tick 请勾选)	Please tick 请勾选: <input type="checkbox"/> Maker 经办员 - 3 <input type="checkbox"/> Authoriser 复核员 - 3 <input type="checkbox"/> Maker& Authoriser 经办员&复核员 - 3	Please tick 请勾选: <input type="checkbox"/> Maker 经办员 - 4 <input type="checkbox"/> Authoriser 复核员 - 4 <input type="checkbox"/> Maker& Authoriser 经办员&复核员 - 4												
Title 称呼	Please tick 请勾选 : <input type="checkbox"/> Mr 先生/ <input type="checkbox"/> Ms 女士	Please tick 请勾选 : <input type="checkbox"/> Mr 先生/ <input type="checkbox"/> Ms 女士												
Surname 姓氏														
Given name 姓名														
Former name/alias 曾用名 (if any 如有)														
Please tick identification document type and fill in the details 请勾选身份证明文件类型并填写资料	<input type="checkbox"/> Identity Card No. 身份证号码 _____ <input type="checkbox"/> Passport No. 护照号码 _____ <input type="checkbox"/> Other ID No. 其他证件号码 _____	<input type="checkbox"/> Identity Card No. 身份证号码 _____ <input type="checkbox"/> Passport No. 护照号码 _____ <input type="checkbox"/> Other ID No. 其他证件号码 _____												
Nationality 国籍														
Date of Birth (DDMMYY) 出生日期 (日日月月年年)														
Designation 职位														
User Name (see Important Note no. 4 page 8) 网银系统用户名 (命名规则请参见注解四 第八页)	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>							<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>						
Office Number 办公电话														
Mobile Number 移动电话														
Email Address 电子邮箱														

OPERATOR USER SETUP 操作员用户建立 (Please tick 请勾选)	Please tick 请勾选: <input type="checkbox"/> Maker 经办员 - 5 <input type="checkbox"/> Authoriser 复核员 - 5 <input type="checkbox"/> Maker& Authoriser 经办员&复核员 - 5	Please tick 请勾选: <input type="checkbox"/> Maker 经办员 - 6 <input type="checkbox"/> Authoriser 复核员 - 6 <input type="checkbox"/> Maker& Authoriser 经办员&复核员 - 6												
Title 称呼	Please tick 请勾选 : <input type="checkbox"/> Mr 先生/ <input type="checkbox"/> Ms 女士	Please tick 请勾选 : <input type="checkbox"/> Mr 先生/ <input type="checkbox"/> Ms 女士												
Surname 姓氏														
Given name 姓名														
Former name/alias 曾用名 (if any 如有)														
Please tick identification document type and fill in the details 请勾选身份证明文件类型并填写资料	<input type="checkbox"/> Identity Card No. 身份证号码 _____ <input type="checkbox"/> Passport No. 护照号码 _____ <input type="checkbox"/> Other ID No. 其他证件号码 _____	<input type="checkbox"/> Identity Card No. 身份证号码 _____ <input type="checkbox"/> Passport No. 护照号码 _____ <input type="checkbox"/> Other ID No. 其他证件号码 _____												
Nationality 国籍														
Date of Birth (DDMMYY) 出生日期 (日日月月年年)														
Designation 职位														
User Name (see Important Note no. 4 page 8) 网银系统用户名 (命名规则请参见注解四 第八页)	<table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 16.6%;"></td> <td style="width: 16.6%;"></td> <td style="width: 16.6%;"></td> <td style="width: 16.6%;"></td> <td style="width: 16.6%;"></td> <td style="width: 16.6%;"></td> </tr> </table>							<table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 16.6%;"></td> <td style="width: 16.6%;"></td> <td style="width: 16.6%;"></td> <td style="width: 16.6%;"></td> <td style="width: 16.6%;"></td> <td style="width: 16.6%;"></td> </tr> </table>						
Office Number 办公电话														
Mobile Number 移动电话														
Email Address 电子邮箱														

D. CLIENT LIMIT CONTROL MANAGEMENT 客户限额管理

Client daily transaction limit
客户日累计交易限额

Requested daily transaction limit (if left blank, the limit will be set as RM5, 000)
设置日交易限额 (如此项留空, 银行将设定默认交易限额为五千马币)

Note: For maximum client daily transaction limit, please contact our relationship manager. Non-resident daily transaction limit is RM10, 000.
注: 最大交易限额上限设定请联系我行客户经理。非居民日交易限额为一万马币。

Daily Account transaction limit
账户日累计交易限额

Please specify your requested daily account transaction limit and single transaction limit in the table below:
请设定账户日累计交易限额和单笔交易限额。

Type of Service 服务类型	Account No. 账号	Requested daily account transaction limit (if left blank, the limit will be set as RM5,000) 账户日累计交易限额 (如此项留空, 银行将设定默认交易限额五千马币)	Requested account single transaction limit (if left blank, the limit will be set as RM5,000) 账户单笔交易限额 (如此项留空, 银行将设定默认交易限额五千马币)
Transfer 转账			
Payment 汇款			

Note: For maximum client daily transaction limit, please contact our relationship manager. Non-resident daily transaction limit is RM10, 000.
注: 最大交易限额上限设定请联系您的客户经理。非居民日交易限额为一万马币。

E. PASSWORD AND TOKEN MANAGEMENT 密码与令牌管理

Collection of Password and Token

密码与令牌的获取

First time login to E-Banking, each User must obtain User Name, Customer Number, Initial Password, token and Activation Key of Security Token number. It will be sent to you via courier to the address that stated in the application form (Part A).

首次登录我行网银系统，用户需要获取用户名、客户编号、初始密码、令牌和令牌激活码。用户名、初始密码、客户编号和令牌激活码将通过邮递形式发给您申请表中预留邮箱地址（A项）。

Token collection method as below, please tick:

请勾选您希望获取令牌的方式：

☐ **By Postal Mail 快递方式**

Please courier to ☐ Registered Address 注册地址 ☐ Business Address 业务地址

Kindly indicate the attention person, department and contact number:

请通过快递方式发送给我方注册地址、业务地址或邮寄地址，并注明收件人、所属部门及联系电话：

Name 姓名 : _____

Department 部门 : _____

Contact Number 电话 : _____

☐ **Self / 3rd party Collection 自取或第三方领取**

To be collected at CCBM's office with 3rd party authorised letter with collector's details as follow:

派人前往银行领取，该人需携带公司授权领取的证明信件，此人姓名为：

Name 姓名: _____

Type of ID 身份认证类型: ☐ ID No. 身份证号 ☐ Passport No. 护照号 ☐ Other 其他

Note: Only E-Banking users or authorised collector can collect the Token(s).
注：令牌领取人必须是实际的系统使用者或获得授权。

F. ACTIVATION 激活

CCB will send an email to confirm that all the user(s) received the User Name, Password, Token(s) and Activation Key; customer required to response / revert via email to activate the E-banking service.

我方将通过邮件方式确认客户成功收到用户名、初始密码、令牌和令牌激活码；客户必须通过电子邮件回复 后银行将激活网银服务。

Please indicate your email address for such matter 请留下联系人邮箱：

G. SMS NOTIFICATION 短信通知

SMS Notification

短信通知

☐ **SMS Notification Phone number 短信通知手机号**

Phone 1 手机号一 : _____

Phone 2 手机号二 : _____

Important Notes 注解:

1. You must be an account holder of CCBM to apply for this service (i.e. you should at least have one (1) account opened with CCBM).

申请企业网银服务的前提是您须在我行已开立账户（至少开立一个账户）。

2. The Master user(s) has the overall administration and control rights of the E- Banking system.

管理员用户是企业网银系统的管理员，拥有管理控制权限。

3. All Masters, Authorisers and Makers must be the authorised signatories of the company/business's and have opened accounts with the Bank which are linked to the E- Banking service.

管理员、复核员、和经办员必须已获得公司相关授权，并在我行开立账户且该账户签约网银服务。

4. The E- Banking's user name is used to identify which user to perform a particular transaction. It should consists of six (6) characters without space, and can be any combination of A to Z (either capital or small letter) and/or number 0 to 9. Please note that the user name cannot be changed once it had been setup.

企业网银系统的用户名是用来区分操作员身份的，需要由六个字符组成，组合可由大写字母、小写字母、数字或任意搭配。请注意一旦系统用户名建立，便不可更改。

5. Please fill in the following details of the users who are to be provided with access to E- Banking. Please assign carefully the desired level of access, and at most you can have two (2) masters.

请提供企业网银系统用户的详细信息，合理分配用户权限，管理员用户至多可以建立两个。

6. Please provide copies of the relevant authorisation in respect of application of E- Banking, e.g. Memorandum & Articles or Constitution of your company, latest form of notification of change in the Register of Directors, Managers and Secretaries, board of director's resolution or written authority all certified by your company secretary.

请提供公司同意开通网上银行的相关授权文件（经公司秘书核实），如董事会决议、公司章程或其他同等效力的文件。

7. Please provide Identification copies of the Makers, Authorisers and Masters.

请提供经办员、复核员和管理员的身份证副本。

8. Please be informed each Token will be charged and to be borne by you.

请您知晓每个令牌是收费的，且由客户自身承担。

9. Please note that if you do not log on to the E- Banking system for three (3) consecutive months, your user ID will be deactivated; if you fail to enter the correct user password five times, you will not be able to log on to system; if you fail to enter the Token password six (6) times, you will not be able to continue to use the Token. If any of the above incidents happens, please contact our Relationship Manager.

请您知晓连续三个月不登录企业网银系统，您的网银服务会被冻结；五次登录企业网银系统失败将会无法登陆网银；六次输入令牌密码失败将无法继续使用令牌。如上述任何情况发生，请联系我行客户经理。

Declaration 声明:

I/We hereby:

我/我们在此:

1. Acknowledge and confirm to subscribe for the service as set out above and China Construction Bank (Malaysia) Berhad (hereinafter referred to as "the Bank") reserves the right to refuse and/or reject and/or to cancel and/or to decline any application without assigning reason hereto.
承认并确定申请使用中国建设银行马来西亚子行（以下简称“银行”）的上述企业网银服务，银行保留拒绝客户申请并不告之拒绝理由的权利。
2. Confirm that a copy of E- Banking Terms and Conditions has been provided and made available to me/us and that I/We have read, understood and agree to abide by and be bounded by each and all of such Terms and Conditions, as may be amended and prevailing from time to time.
确认已提供电子银行条款和条件的副本，并且我/我们已阅读，理解并同意遵守并受每个和所有此类条款和条件的约束，可能会不时修订和通过。
3. Confirm that each and all the Authorised E-Banking Users named herein are authorised to operate and use any and all services granted and provided to me/us through the E-Banking, and that the mandate and authority granted to each of the Authorised E-Banking Users as set out in Part C herein shall apply in this respect.
确认此处指定的每个授权电子银行用户均有权操作和使用通过电子银行授予和提供给我/我们的任何和所有服务，并授予每个授权电子银行的用户。本文在丙部分所述的银行用户应适用于此方面。
4. Confirm the person whose name and signature below is authorized to sign the E-Banking Application Form on behalf of the applicant company.
确认企业网银服务申请表的签署人已获得公司授权，并有权代表公司签署该表。
5. Understand and confirm that any other language version of this E-Banking Application Form and/or any other banking documentation is provided for reference only and that the English version will prevail in the event of any discrepancy or inconsistency between the English and any other language version.
理解并确认除英文之外其他语言版本的企业网银申请表和/或其他相关文件仅供参考，如英文版本与其他语言版本有任何歧义，一概以英文版为准。

FOR CUSTOMER USE ONLY 企业专用栏

For and on behalf of 代表公司签字

Name of Customer 客户名称:

Signature 签名:

Name 姓名: _____

Designation 职位: _____

NRIC / Passport No. 身份证/护照号码:

Date 日期: _____

For and on behalf of 代表公司签字

Name of Customer 客户名称:

Signature 签名:

Name 姓名: _____

Designation 职位: _____

NRIC / Passport No. 身份证/护照号码:

Date 日期: _____

For and on behalf of 代表公司签字

Name of Customer 客户名称:

Signature 签名:

Name 姓名: _____

Designation 职位: _____

NRIC / Passport No. 身份证/护照号码:

Date 日期: _____

For and on behalf of 代表公司签字

Name of Customer 客户名称:

Signature 签名:

Name 姓名: _____

Designation 职位: _____

NRIC / Passport No. 身份证/护照号码:

Date 日期: _____

Company/Business Stamp:

企业/业务用公章:

FOR BANK USE ONLY 银行专用栏		
Date performed 操作日期:		
Sign up 签约	Maker 经办:	Checker 复核:
Token Binding 令牌绑定	Maker 经办:	Checker 复核:
User Creation 操作员创建	Maker 经办:	Checker 复核:
Limit Set-up 限额维护	Maker 经办:	Checker 复核:
JomPAY Agreement Sign-up 缴费合约	Maker 经办:	Checker 复核:
Remark (If any) 备注 (如有)		
Date performed 操作日期:		
Service Activation 服务激活	Maker 经办:	Checker 复核: